

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center; color: red;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center; color: red;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center; color: red;">English</p>
<p>bel lo3 yin5 sin3 e5 zul yi6 sieng5 wui3 gi5 dul ya5 sol e5 sul do3 ya6 wiu6 liao6 sin4 8yi4 gi5 dul 1 保羅，因神的主意成爲基督耶穌的使徒，也爲了信仰基督 ya5 sol e5 se4 8mia5 sol sieng3 hi5 bhang5 zu4 han3 ti4 mu6 jin1 wal yi3 sin3 ya6 de6 si6 lan1 hu6 耶穌的生命所呈希望。2 致函鐵木真，我兒：神也就是阮父 qin1 yil 7jie5 zu4 gi5 dul ya5 sol ho6 lil wun5 hui5 zu5 bil ho5 bieng3 an5 siong3 親以及主基督耶穌給你恩惠，慈悲，和平安祥。</p>	<p>ㄅㄠˊ ㄌㄠˇ ㄧㄣˋ ㄕㄩㄣˋ ㄕㄩㄥˋ ㄨㄟˋ ㄍㄧˋ ㄉㄨˊ ㄩㄚˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄉㄠˋ ㄩㄚˋ ㄨㄧㄡˋ ㄌㄧㄠˋ ㄕㄨㄣˋ 8ㄩㄟˋ ㄍㄧˋ ㄉㄨˊ 1 保羅，因神的主意成爲基督耶穌的使徒，也爲了信仰基督 ㄩㄚˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 耶穌的生命所呈希望。2 致函鐵木真，我兒：神也就是我們父 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 親以及主基督耶穌給你恩惠，慈悲，和平安祥。</p>	<p style="font-size: 2em; color: red; text-align: center;">壹</p> <p>1 Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, for the sake of the promise of life that is in Christ Jesus. 2 To Timothy, my beloved child: Grace, mercy, and peace from God the Father and Christ Jesus our Lord.</p>
<p>wal gam1 sia6 sin3 ru5 dong3 wal e5 zol sen1 wal yil sun5 jieng6 liong5 sim1 diong5 bai4 yi5 bul 3 我感謝神－如同我的祖先，我以純淨良心崇拜祂－不 lun6 7ril si3 e5 am6 muil dong5 wal gi5 de4 e5 si5 ao5 wal jiong1 si6 bul duan6 8siu6 dio6 li4 muil 論日時下晚，每當我祈禱的時候，我總是不斷想到你。4 每 cu6 8siu6 dio6 li4 yil jieng3 lai3 e5 bha6 sai4 wal jin5 hi5 bhang5 nieng5 8kua4 dio6 li4 o5 yil bhe5 bi4 e5 次想到你以前流的眼屎，我真希望能看到你，而以無比的 hil 7wual lai5 dai6 te4 jil gual bha6 sai4 jiu5 jiao1 e5 dai6 ji6 bul duan6 te6 8cel wa4 lieng6 wal 8siu6 喜悅來代替這些眼屎。5 周遭的代志不斷提醒我，令我想 kil li4 e5 qieng5 sin6 zu5 sin1 sieng5 si6 di6 lin1 a5 ma4 lu5 yi4 sul ren5 ao5 di6 lin1 mul qin1 you5 起你的虔信之心，先是在你阿母露易斯，然後在你母親由 nieng3 hen6 zai5 tuan5 dio6 lil ga5 di5 sin5 siong5 寧，現在傳到你自己身上。</p>	<p>ㄨㄛˊ ㄍㄢˊ ㄕㄨㄚˋ ㄕㄨㄣˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 3 我謝謝神－如同我的祖先，我以純淨良心崇拜祂－不論 ㄨㄛˊ ㄍㄢˊ ㄕㄨㄚˋ ㄕㄨㄣˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 白天夜晚，每當我祈禱的時候，我總是不斷想到你。4 每次 ㄅㄞˊ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 想到你從前流的眼淚，我真希望能見到你，而以無比的喜悅 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 來代替這些眼淚。5 周遭的事不斷提醒我，令我想起你的虔 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 信之心，先是在你祖母露易斯，然後在你母親由寧，現在傳 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 到你自己身上。</p>	<p>3 I am grateful to God – whom I worship with a clear conscience, as my ancestors did – when I remember you constantly in my prayers night and day. 4 Recalling your tears, I long to see you so that I may be filled with joy. 5 I am reminded of your sincere faith, a faith that live first in your grandmother Lois and your mother Eunice and now, I am sure, lives in you.</p>
<p>wui6 liao6 jil le5 lil you3 wal bhe1 te5 8cel li4 de6 ai4 ga6 di6 sin1 e5 zai5 hua3 8siu6 diaml ren3 ji6 6 爲了這個理由，我要提醒你，就要給自身的才華像點燃一 gi5 la6 diao3 sio5 siang3 ga6 yi5 diaml liong5 ho6 yi5 e5 geng5 hui1 8yi5 7yiel 7cu5 lai6 hel si6 wal yil 支蠟燭相像給它點亮，讓它的光輝洋溢出來，那是我以 laol jia4 e5 sin5 hun5 dieng5 gieng1 di6 gu4 hui5 diong1 ham6 gi5 tal jiong1 le4 yil dong3 qin5 qiu4 zen4 sieng3 siong5 老者的身份曾經在聚會中和其他長老一同親手贊成相 zo6 e6 sin3 ho5 lan5 e5 8mu6 si6 neng1 7riol zu5 jieng5 sin3 yi5 ga6 hiong5 jiong5 e5 7lie6 liong5 助的；7 神給阮的不是軟弱之精神，祂給雄壯的力量， ai6 ham6 zu4 8ghol gi4 7lul gao5 ho6 lan4 愛，和自我紀律交給阮。</p>	<p>ㄨㄟˋ ㄌㄧㄠˋ ㄍㄧˋ ㄌㄟˋ ㄌㄧˋ ㄩㄠˋ ㄨㄛˊ ㄅㄟˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 6 爲了這個理由，我要提醒你，必須把自身的才華像點燃一 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 支蠟燭一樣把它點亮，讓它的光輝洋溢出來，那是我以老者 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 的身份曾經在聚會中與其他長老一同親手贊成相助的；7 神 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 給我們的不是軟弱之精神，祂把雄壯的力量，愛，和自我紀 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ 律交給我們。</p>	<p>6 For this reason I remind you to rekindle the gift of God that is within you through the laying on of my hands; 7 for God did not give us a spirit of cowardice, but rather a spirit of power and of love and of self-discipline.</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>zai6 wui6 zu4 ya6 jia4 wui6 liao6 sin5 wui3 yi5 e5 giu5 huan6 e5 wa4 gen4 jieng6 e5 si5 ao5 zua6 dui4 8mu6 8 在 爲 主 或 者 爲 了 身 爲 他 的 囚 犯 的 我 見 證 的 時 候 ， 絕 對 不 bhang1 gam1 ka1 gen4 siao6 siong5 huan4 e6 de6 ai4 ham6 wa4 ze4 hui4 wui6 liao6 sin3 e5 ho6 yim1 lai5 siu6 要 感 覺 慚 羞 ， 相 反 的 ， 就 要 和 我 作 伙 爲 了 神 的 福 音 來 受 ko4 ke4 sin3 e5 7lie6 liong5 lai5 ji5 tieng3 sin3 giu4 liao6 lan4 jiao5 hu5 lan4 lai5 wan5 sieng3 ji6 苦 ， 靠 神 的 力 量 來 支 撐 ， 9 神 救 了 阮 ， 招 呼 阮 來 完 成 一 hang6 sin5 sieng6 e5 sul mieng5 yi5 e5 jiao5 huan6 bieng6 8mu6 si6 ging5 gu4 lan1 yil jieng3 ze4 liao4 lua6 he4 項 神 聖 的 使 命 。 祂 的 召 喚 並 不 是 根 據 阮 以 前 做 的 多 好 ， o5 si6 gin5 gu4 yi5 ga5 di5 e5 zu1 yi6 ham6 yi5 sim1 zun3 e5 zu5 bil zai6 su4 su5 dai6 dai5 zu5 jieng3 而 是 根 據 他 自 己 的 主 意 和 祂 心 存 的 慈 悲 。 在 世 世 代 代 之 前 ， yi5 de6 bhe1 ga6 jil gual zu5 bil gieng5 you3 sin4 hong6 gi5 dul ya5 sol lai5 8siul ho6 lan4 yil di6 ga04 他 就 要 給 這 些 慈 悲 經 由 信 奉 基 督 耶 穌 來 賞 給 阮 ， 10 一 直 到 hen6 zai5 yin5 wui6 giu4 zu4 gi5 dul ya5 sol 7cu1 hen5 jil hang6 zu5 bil jial hen1 sen5 7cu5 lai6 gi5 dul 現 在 ， 因 爲 救 主 基 督 耶 穌 出 現 ， 這 項 慈 悲 才 顯 現 出 來 ， 基 督 ya5 sol tong5 gui4 jil zi6 ho5 yim1 ti4 du5 liao4 sil bhong3 ga6 se4 8mia5 ham6 yong1 sieng1 bul si4 e5 7te6 耶 穌 通 過 這 字 福 音 ， 剔 除 了 死 亡 ， 給 生 命 和 永 生 不 死 的 特 jil dan1 hen5 7cu5 lai6 質 展 現 出 來 。</p>	<p>ㄆㄞˋ ㄙㄨˊ ㄓㄨˋ ㄩㄚˊ ㄐㄧㄚˋ ㄨㄟˊ ㄌㄧㄠˊ ㄕㄨㄢˊ ㄩㄟˊ ㄜˊ ㄍㄨˊ ㄏㄨㄢˊ ㄜˊ ㄨㄚˋ ㄍㄣˋ ㄐㄧㄥˊ ㄜˊ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄗㄨㄚˊ ㄉㄨㄟˋ ㄅㄨˋ 8 在 爲 主 或 者 爲 了 身 爲 他 的 囚 犯 的 我 見 證 的 時 候 ， 絕 不 要 ㄅㄨㄥㄏㄤˋ ㄍㄢˋ ㄎㄚˋ ㄍㄣˋ ㄕㄧㄠˊ ㄕㄨㄨㄥˊ ㄏㄨㄢˊ ㄠˊ ㄉㄜˊ ㄞˋ ㄏㄚˋ ㄏㄢˊ ㄨㄚˋ ㄗㄜˋ ㄏㄨㄟˋ ㄨㄟˊ ㄌㄧㄠˊ ㄕㄨㄢˊ ㄜˊ ㄏㄨㄛˊ ㄩㄣˋ ㄌㄞˋ ㄕㄨㄟˋ 覺 得 可 恥 ， 相 反 的 ， 要 和 我 一 同 爲 了 神 的 福 音 來 受 苦 ， 靠 神 ㄏㄨㄟˋ ㄎㄜˋ ㄕㄨㄛˋ ㄜˊ ㄕㄨㄟˋ ㄩㄟˋ ㄗㄨㄢˊ ㄕㄨㄛˋ ㄜˊ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄍㄨˊ ㄏㄨㄢˊ ㄜˊ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 的 力 量 支 撐 ， 9 神 救 了 我 們 ， 招 呼 我 們 來 完 成 一 項 神 聖 的 使 ㄏㄨㄟˋ ㄎㄜˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 命 。 祂 的 召 喚 並 不 是 根 據 我 們 以 前 做 的 多 好 ， 而 是 根 據 他 自 ㄏㄨㄟˋ ㄎㄜˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 己 的 主 意 和 祂 心 存 的 慈 悲 。 在 世 世 代 代 之 前 ， 他 就 要 把 這 些 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 慈 悲 經 由 信 奉 耶 穌 基 督 來 賞 給 我 們 ， 10 一 直 到 現 在 ， 因 爲 救 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 主 基 督 耶 穌 出 現 ， 這 項 慈 悲 才 顯 現 出 來 ， 基 督 耶 穌 通 過 這 字 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ ㄕㄨㄛˋ ㄠˋ 福 音 ， 剔 除 了 死 亡 ， 把 生 命 和 永 生 不 死 的 特 質 展 現 出 來 。</p>	<p>8 Do not be ashamed, then, of the testimony about our Lord or of me his prisoner, but join with me in suffering for the gospel, relying on the power of God, 9 who saved us and called us with a holy calling, not according to our works but according to his own purpose and grace. This grace was given to us in Christ Jesus before the ages began, 10 but it has now been revealed through the appearing of our Savior Christ Jesus, who abolished death and brought life and immortality to light through the gospel.</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center; color: red;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center; color: red;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center; color: red;">English</p>
<p>wui6 liao6 jil z16 ho6 yim1 wal hong3 jil dieng5 wui5 ji6 wui6 tuan5 sin4 rin3 ji6 wui6 sul do3 lao6 11 爲了這字福音，我被指定爲一位傳信人，一位使徒，老師， sul ya6 de6 si6 wui6 liao6 gang6 yong5 e5 lil you3 wal hen6 zai5 siu6 jel le5 ko4 wal bieng6 bul 12 也就是爲了同樣的理由，我現在受這個苦。我並不 gam1 kal gen4 siao3 wal rin6 si6 jil le5 lang3 jil le5 wal sin4 yong5 e5 lang3 wal zai2 8ya4 wal siong5 感覺慚羞，我認識這個人，這個我信用的人，我知樣我相 sin4 yi5 nieng5 gen5 siu4 gao4 hi5 ril hil le5 wal yil di6 siong5 sin4 e6 lai5 gao6 e5 ji6 ril wal gui4 信他能堅守到那日，那個我一直相信會來到的一日。13 我過 ki6 ga6 li6 e5 jen6 zuan3 yao4 7yol lil de6 ai4 gen5 qi3 le4 ki6 he1 si6 sin4 8yiu4 gi5 du1 ya5 sol yil 去教你的健全教育，你就要堅持下去，那是信仰基督耶穌以 sin6 ham6 ai6 wui5 si6 te5 e5 gao4 7yol wan1 gao5 dai4 ho5 li5 e5 long1 si6 ji6 gual jin5 gui6 e5 sieng5 信和愛爲實體的教育。14 阮交代給你的都是一些珍貴的承 tuan3 lil de6 ai4 gen5 siu4 yin5 ne0 di6 lan1 sim5 lai5 wa6 diao3 e5 sieng4 lieng3 zu6 ren3 e6 bang5 mang3 傳，你就要堅守它們，在阮心裏活著的聖靈自然會幫忙 li4 你。</p>	<p>ㄍㄨㄟˋ ㄌㄧㄠˊ ㄐㄧˊ ㄗㄧˋ ㄏㄛˊ ㄩㄧㄥˋ ㄨㄟˋ ㄏㄨㄥˋ ㄐㄧˊ ㄉㄧㄥˋ ㄨㄟˋ ㄐㄧˋ ㄨㄟˋ ㄊㄨㄢˋ ㄕㄧㄣˋ ㄕㄧㄣˋ ㄐㄧˋ ㄨㄟˋ ㄕㄨㄛˋ ㄉㄠˋ ㄌㄠˊ 11 爲了這字福音，我被指定爲一位傳信人，一位使徒，老師， ㄐㄧˋ ㄏㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ 12 也就是爲了同樣的理由，我現在受這個苦。我並不感覺羞 ㄩㄟˋ ㄍㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ 恥，我認識這個人，這個我信任的人，我知道我相信他能堅 ㄕㄨㄟˋ 守到那一天，那個我一直相信會來到的一天。13 我過去教你 ㄕㄨㄟˋ 的健全教育，你必須堅持下去，那是信仰基督耶穌以信和愛 ㄕㄨㄟˋ 爲實體的教育。14 我們交代給你的都是一些珍貴的承傳，你 ㄕㄨㄟˋ 必須堅守它們，在我們心裏活著的聖靈自然會幫忙你。</p>	<p>11 For this gospel I was appointed a herald and an apostle and a teacher, 12 and for this reason I suffer as I do. But I am not ashamed, for I know the one in whom I have put my trust, and I am sure that he is able to guard until that day what I have entrusted to him. 13 Hold to the standard of sound teaching that you have heard from me, in the faith and love that are in Christ Jesus. 14 Guard the good treasure entrusted to you, with the help of the Holy Spirit living in us.</p>
<p>lil zai2 8ya4 sol wu5 a5 jiul gui5 yil e5 gao4 do3 long1 li5 ki4 liao6 wa4 ja2 be5 kua4 pi5 giel lu6 ham6 15 你知樣所有亞洲皈依的教徒都離棄了我，這包括皮格魯和 ho5 mo6 qin3 hi5 mang6 zu4 cu4 hol ho6 ong5 si4 hol ga5 rin3 yi5 siong5 lai5 te4 wal ga5 you3 bieng6 何莫勤。16 希望主賜福給翁錫福家人，他常來替我加油，並 bul yil wal sin5 hen6 lieng5 bh4 wui5 gen4 siao3 gao4 lo5 ma4 lai3 e5 si5 ao5 yi5 7gil 7gil pa4 8tia5 不以我身陷囹圄爲慚羞；17 到羅馬來的時候，他急急打聽 wal e5 ha6 le5 jiong5 yu3 cui6 dio6 wa4 laol ten1 a4 zu4 lai3 e5 hil jil yil dieng6 ai4 yi5 我的下落，終於找到我 18— 老天啊，主來的那日，一定要他 sun5 dio6 zu5 bil lil ya6 zai2 8ya4 di6 yi5 huil so4 yi5 si6 an1 8zual hen6 sin5 ho6 bh5 e5 尋得慈悲！你也知樣在以非索他是怎麼獻身服務的。</p>	<p>ㄌㄧˊ ㄗㄞˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ 15 你知道所有亞洲皈依的教徒都離棄了我，這包括皮格魯和 ㄕㄨㄟˋ 何莫勤。16 希望主賜福給翁錫福家人，他常來替我加油，並 ㄕㄨㄟˋ 不以我身陷囹圄爲羞恥；17 到羅馬來的時候，他急急打聽我 ㄕㄨㄟˋ 的下落，終於找到我 18— 老天啊，主來的那天，一定要他 ㄕㄨㄟˋ 尋得慈悲！你也知道在以非索他是怎麼獻身服務的。</p>	<p>15 You are aware that all who are in Asia have turned away from me, including Phygelus and Hermogenes. 16 May the Lord grant mercy to the household of Onesiphorus, because he often refreshed me and was not ashamed of my chain; 17 when he arrived in Rome, he eagerly searched for me and found me 18 – may the Lord grant that he will find mercy from the Lord on that day! And you know very well how much service he rendered in Ephesus.</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>wan1 8gia4 di6 ji5 dul ya5 sol e5 zu5 bi5 lai5 gen5 giong3 lil ya6 de6 ai4 gen5 gen1 7si6 7sil e5</p> <p>1 我兒，在基督耶穌的慈悲裏堅強；2 你也就要堅堅實實地</p> <p>ba1 e4 diao3 gieng5 you3 de5 wui6 jieng4 rin3 o5 you5 wal tuan5 7dal ho6 li4 e5 sim4 7sil jil le5 sim4 7sil</p> <p>把握住經由多位證人而由我傳達給你的信息，這個信息</p> <p>hong3 gao5 hu4 ho6 jil1 gual you6 kel ke6 you6 nieng5 dam5 hu4 ki4 ga4 de4 jiel rim5 e5 lang3 dong5 ji6 wui5</p> <p>被交付給這些又可靠又能擔負起教導責任的人。3 當一位</p> <p>gi5 dul ya5 sol e5 zen4 su5 hun5 siong3 kol co4 ru5 he4 gam5 yi3 sin5 di6 heng5 bhu4 bul yil ri6</p> <p>基督耶穌的戰士，分嚐苦楚如獲甘飴。4 身在行伍，不以日</p> <p>yong5 kil gul wui5 niam5 jiong6 siong6 bun1 bhe5 jieng4 nam5 ghi3 dong5 zu6 qiong3 gel ga5 ga5 di5 bil</p> <p>用起居為念；將相本無種，男兒當自強。5 再給自己比</p> <p>7yol sieng5 7dol biol e5 wun6 dong6 wan3 wui5 you4 gong5 bieng3 gieng4 jiengl jial nieng5 zai5 guan6 giu5 yieng3</p> <p>喻成奪標的運動員，唯有公平競爭，才能摘冠求榮。6</p> <p>sin5 ko4 gun5 hun3 e5 nong5 hul lil yieng4 hiang1 wu6 sin5 gieng3 8wa6 cu4 e5 dau6 ge6 8siu6 8kua4 8mai5 wal</p> <p>辛苦耕耘的農夫，理應享有辛勤換取的代價。7 想看覓我</p> <p>gi4 e5 jil1 gual le6 zu4 zu4 zu6 ren3 nieng5 gio4 li4 riong5 hui5 guan4 tong1</p> <p>舉的這些例子，主自然能叫你融會貫通。</p>	<p>ㄍㄨㄛˊ ㄦˊ ㄆㄛˊ ㄏㄧˊ ㄉㄨˊ ㄩㄞˊ ㄕㄨˊ ㄌㄞˊ ㄍㄣˊ ㄍㄨㄥˊ ㄍㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ</p> <p>1 我兒，在基督耶穌的慈悲裏堅強；2 你也必須堅堅實實地</p> <p>ㄅㄞˊ ㄝˋ ㄉㄧㄠˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄡˊ ㄉㄝˊ ㄨㄟˊ ㄐㄧㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ</p> <p>把握住經由多位證人而由我傳達給你的信息，這個信息被交</p> <p>ㄏㄨㄥˊ ㄍㄠˊ ㄏㄨˋ ㄏㄨㄛˊ ㄐㄧˊ ㄍㄨㄞˊ ㄩㄞˊ ㄕㄝˊ ㄕㄞˊ ㄩㄞˊ ㄋㄧㄥˊ ㄉㄢˊ ㄏㄨˋ ㄎㄧˋ ㄍㄚˋ ㄉㄝˋ ㄐㄧㄝˊ ㄕㄨㄥˊ ㄝˊ ㄌㄤˊ ㄉㄨㄥˊ ㄐㄧˊ ㄨㄟˊ</p> <p>付給這些又可靠又能擔負起教導責任的人。3 當一位基督耶</p> <p>ㄍㄨㄛˊ ㄍㄨㄛˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ</p> <p>穌的戰士，分嚐苦楚如獲甘飴。4 身在行伍，不以日用起居為</p> <p>ㄩㄨㄥˊ ㄍㄨㄛˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ</p> <p>念；將相本無種，男兒當自強。5 再把自己比喻成奪標的運</p> <p>ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ ㄉㄨㄥˊ</p> <p>動員，唯有公平競爭，才能摘冠求榮。6 辛苦耕耘的農夫，</p> <p>ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ</p> <p>理應享有辛勤換取的代價。7 想一想我舉的這些例子，主自</p> <p>ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ ㄕㄨㄥˊ</p> <p>然能叫你融會貫通。</p>	<p>貳 1 You then, my child, be strong in the grace</p> <p>that is in Christ Jesus; 2 and what you have heard from me through many witnesses entrust to faithful people who will be able to teach others as well. 3 Share in suffering like a good solder of Christ Jesus. 4 No one serving in the army gets entangled in everyday affairs; the solder’s aim is to please the enlisting officer. 5 And in the case of an athlete, no one is crowned without competing according to the rules. 6 It is the farmer who does the work who ought to have the first share of the crops. 7 Think over what I say, for the Lord will give you understanding in all things.</p>

<p style="text-align: center;">台語 <small>Taiwanese</small></p>	<p style="text-align: center;">國語 <small>Mandarin</small></p>	<p style="text-align: center;">英文 <small>English</small></p>
<p>gi4 diao5 wal e5 7ho6 yim1 ya6 de6 si6 sin5 wui3 dai6 wui6 ao6 yil e5 gi5 dul ya5 sol you5 si4 you6 8 記 住 我 的 福 音 ， 也 就 是 - 身 為 大 衛 後 裔 的 基 督 耶 穌 由 死 又 wa4 ki6 lai6 wal yui6 liao6 yi5 gieng5 7lil lua6 ze6 kol nam5 sin6 zu4 yu3 hong3 deng4 sieng5 zui6 huan5 sel 活 起 來 ， 9 我 為 了 它 經 歷 許 多 苦 難 ， 甚 至 於 被 當 成 罪 犯 鎖 siong6 ti4 len5 hel ga5 zai6 sin3 e5 jin5 en3 si6 sel bhe6 diao3 e5 lil zai2 8ya4 ba5 wui6 liao6 上 鐵 鏈 。 好 佳 在 ， 神 的 真 言 是 鎖 不 住 的 。 10 你 知 樣 嗎 ， 為 了 hil gual sin3 suan1 he4 e5 lang3 wal rin1 siu6 yil qie6 wal bhel yin5 ne0 ya6 nieng5 yin5 wui6 sin4 8yiu4 gi5 那 些 神 選 好 的 人 ， 我 忍 受 一 切 ， 我 要 他 們 也 能 因 為 信 仰 基 dul ya5 sol o5 7diel dio6 gail giu6 nieng5 7diel dio6 yong1 gu4 e5 yieng5 7yol jil gu4 wui5 si6 ce4 bul 督 耶 穌 而 得 到 解 救 ， 能 得 到 永 久 的 榮 耀 。 11 這 句 話 是 錯 不 liao4 e6 yul yi5 dong5 si4 ben6 bhel yul yi5 dong5 sieng1 zul ya6 lan1 gen5 qi3 lan1 de6 bhel 了 的 ： 與 他 同 死 ， 便 要 與 他 同 生 ； 12 祇 要 阮 堅 持 ， 阮 就 要 ham6 yi5 bieng4 ga6 ze5 kul gu4 7gual yi5 yi5 ben6 gu4 7gual lan4 lan1 7sil sin6 yi5 sual bel qi5 和 他 并 駕 齊 驅 ； 拒 絕 他 ， 他 便 拒 絕 阮 ； 13 阮 失 信 ， 他 卻 保 持 yong1 sin6 wu6 sang4 nieng5 lieng6 yi5 gu4 7gual yi5 ga5 di5 ne5 永 信 - 有 誰 能 令 他 拒 絕 他 自 己 呢 ？</p>	<p>hi1 siu x1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 i1 ʔe1 hi1 x1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 ʔe1 8 記 住 我 的 福 音 ， 也 就 是 - 身 為 大 衛 後 裔 的 基 督 耶 穌 由 死 又 ʔe1 活 ， 9 我 為 了 它 經 歷 多 少 苦 難 ， 甚 至 於 被 當 罪 犯 一 樣 鎖 上 鐵 ʔe1 鏈 。 好 在 ， 神 的 真 言 是 鎖 不 住 的 。 10 你 知 道 嗎 ， 為 了 那 些 神 ʔe1 選 好 的 人 ， 我 忍 受 一 切 ， 我 要 他 們 也 能 因 為 信 仰 基 督 耶 穌 而 ʔe1 得 到 解 救 ， 能 得 到 永 久 的 榮 耀 。 11 這 句 話 是 錯 不 了 的 ： 與 ʔe1 他 同 死 ， 便 要 與 他 同 生 ； 12 祇 要 我 們 堅 持 ， 我 們 就 要 和 他 并 ʔe1 駕 齊 驅 ； 拒 絕 他 ， 他 便 拒 絕 我 們 ； 13 我 們 失 信 ， 他 卻 保 持 永 ʔe1 信 - 有 誰 能 令 他 拒 絕 他 自 己 呢 ？</p>	<p>8 Remember Jesus Christ, raised from the dead, a descendant of David – that is my gospel, 9 for which I suffer hardship, even to the point of being chained like a criminal. But the word of God is not chained. 10 Therefore I endure everything for the sake of the elect, so that they may also obtain the salvation that is in Christ Jesus, with eternal glory. 11 The saying is sure: If we have died with him, we will also live with him; 12 if we endure, we will also reign with him; if we deny him, he will also deny us; 13 if we are faithless, he remains faithful – for he cannot deny himself.</p>
<p>te6 8ce4 yin5 ne0 youl guan5 jil gual dai6 ji6 de6 anl 8zual zul yi6 di6 sin3 min6 jieng3 gieng1 ge4 yin5 ne0 14 提 醒 他 們 有 關 這 些 代 志 就 怎 麼 注 意 ， 在 神 面 前 警 告 他 們 8mu6 bhang5 jieng5 ce4 7bul dan6 bhe5 wu6 zu5 yong4 huan1 o5 hai6 7diel 8tial dio6 e5 lang3 yieng5 yong4 7bul 不 要 爭 辯 ， 不 但 沒 有 滋 養 ， 反 而 害 得 聽 到 的 人 營 養 不 liong3 sin5 wui3 sin3 sol rin6 ko4 e5 ji6 hun6 zu4 ai4 jin6 ji4 zu5 nieng3 siu5 hel ga5 di5 tao3 8te4 良 。 15 身 為 神 所 認 可 的 一 份 子 ， 要 盡 己 之 能 修 好 自 己 ， 頭 頂 qin5 ten1 kal ta4 7si6 de5 wui5 lang3 zuan5 su4 jin5 li4 bi4 kai5 7ba6 lang3 sia4 7doll e5 hiam5 en3 青 天 ， 脚 踏 實 地 ， 為 人 詮 釋 真 理 。 16 避 開 別 人 褻 瀆 的 閑 言 hiam5 ghu4 7hil gual du5 liao4 nong6 7diel lang3 pen5 li3 sol sin6 zu5 wa5 7yil bhe5 su6 cu6 閑 語 ， 那 些 除 了 弄 得 人 偏 離 所 信 之 外 ， 一 無 是 處 ，</p>	<p>ʔe1 14 提 醒 他 們 有 關 這 些 的 事 ， 在 神 面 前 警 告 他 們 不 要 爭 辯 ， 不 ʔe1 但 沒 有 營 養 ， 反 而 害 得 聽 到 的 人 營 養 不 良 。 15 身 為 神 所 認 可 ʔe1 的 一 份 子 ， 要 盡 己 之 能 修 好 自 己 ， 頭 頂 青 天 ， 脚 踏 實 地 ， 為 ʔe1 人 詮 釋 真 理 。 16 避 開 別 人 褻 瀆 的 閑 言 閑 語 ， 那 些 除 了 弄 得 ʔe1 人 偏 離 所 信 之 外 ， 一 無 是 處 ，</p>	<p>14 Remind them of this, and warn them before God that they are to avoid wrangling over words, which does no good but only ruins those who are listening. 15 Do your best to present yourself to God as one approved by him, a worker who has no need to be ashamed, rightly explaining the word of truth. 16 Avoid profane chatter, for it will lead people into more and more impiety,</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;"><small>Taiwanese</small></p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;"><small>Mandarin</small></p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;"><small>English</small></p>
<p>7ji1 gual lang3 luan6 gong1 yiang5 wui5 de6 8siu6 kui5 8you3 man4 en3 sio5 siang3 li1 8kua6 he4 mun5 ke5 17 這些人亂講閑話，就像潰瘍蔓延相像。你看，賀門克 ham6 pi5 le4 do3 de6 si6 anl ne1 yin5 ne0 pen5 li3 jin5 li4 7hual biao4 7ho6 wa4 yil gieng5 7hual sieng1 e5 和皮勒圖就是這樣，18 他們偏離真理發表復活已經發生的 li1 lun5 bhue6 liao5 lua6 ze6 lang3 e5 sim4 sin1 sin3 e5 gen5 dieng5 gi5 co4 si6 bhe6 e6 dang6 yo3 e5 理論，誤了略多人的信心。19 神的堅定基礎是不會動搖的， yi5 si6 anl ne5 gong4 e6 zu4 zai2 8ya4 yi5 e5 lang3 7sua6 lue6 ki6 gel gong4 giu5 yu3 zu4 祂是這麼講的，“主知樣他的人，”續落去更講，“求於主 e5 lang3 ai4 wan1 li3 sia5 de5 的人要遠離邪道。”</p>	<p>ㄉㄛˊ ㄊㄧˊㄝˊ ㄉㄩㄢˊ ㄍㄨㄤˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄧㄤˊ ㄨㄟˊ ㄉㄞˊ ㄆㄨㄟˊ ㄎㄨㄟˊ ㄆㄨㄟˊ ㄇㄢˊ ㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄌㄧˊ ㄆㄨㄞˊ ㄏㄞˊ ㄇㄨㄣˊ ㄎㄞˊ 17 這些人亂講閑話，就像潰瘍蔓延一樣。你看，賀門克和皮 ㄍㄨㄞˊ ㄌㄧˊ ㄌㄨㄣˊ ㄆㄧˊ ㄌㄞˊ ㄊㄨˊ ㄍㄨㄤˊ ㄉㄞˊ ㄊㄩㄢˊ ㄍㄨㄤˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄧㄤˊ ㄉㄞˊ ㄆㄨㄟˊ ㄆㄨㄟˊ ㄇㄢˊ ㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄌㄧˊ ㄆㄨㄞˊ ㄏㄞˊ ㄇㄨㄣˊ ㄎㄞˊ 勒圖就是這樣子，18 他們偏離真理發表復活已經發生的理 ㄌㄧˊ ㄌㄨㄣˊ ㄆㄧˊ ㄌㄞˊ ㄊㄨˊ ㄍㄨㄤˊ ㄉㄞˊ ㄊㄩㄢˊ ㄍㄨㄤˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄧㄤˊ ㄉㄞˊ ㄆㄨㄟˊ ㄆㄨㄟˊ ㄇㄢˊ ㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄌㄧˊ ㄆㄨㄞˊ ㄏㄞˊ ㄇㄨㄣˊ ㄎㄞˊ 論，誤了許多人的信心。19 神的堅定基礎是不會動搖的， ㄩㄟˊ ㄕㄨㄞˊ ㄉㄞˊ ㄆㄨㄟˊ ㄆㄨㄟˊ ㄇㄢˊ ㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄌㄧˊ ㄆㄨㄞˊ ㄏㄞˊ ㄇㄨㄣˊ ㄎㄞˊ 祂是這麼說的，“主知道他的人，”而且說，“求於主的人 ㄌㄧˊ ㄌㄨㄣˊ ㄆㄧˊ ㄌㄞˊ ㄊㄨˊ ㄍㄨㄤˊ ㄉㄞˊ ㄊㄩㄢˊ ㄍㄨㄤˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄧㄤˊ ㄉㄞˊ ㄆㄨㄟˊ ㄆㄨㄟˊ ㄇㄢˊ ㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄌㄧˊ ㄆㄨㄞˊ ㄏㄞˊ ㄇㄨㄣˊ ㄎㄞˊ 要遠離邪道。”</p>	<p>17 and their talk will spread like gangrene. Among them are Hymenaeus and Philetus, 18 who have swerved from the truth by claiming that the resurrection has already taken place. They are upsetting the faith of some. 19 But God’s firm foundation stands, bearing this inscription: “The Lord know those who are his,” and, “Let everyone who calls on the name of the Lord turn away from wickedness.”</p>
<p>di6 7ji6 le5 dua6 cu6 lai6 min5 wu6 gol jiong4 yong6 gu5 wu6 gual si6 gim5 ghin3 ze6 e6 wu6 gual si6 20 在一個大厝裏面，有各種用具，有些是金銀做的，有些是 sam2 a4 ham6 to3 ze6 e6 wu6 gual si6 7die6 sul yong6 do3 e5 wu6 gual si6 yil 8bual yong6 do3 e5 杉子和土做的，有些是特殊用途的，有些是一般用途的。21 7hi1 gual ham6 wal dul a4 sol gong4 7gel jieng5 ga5 di5 e5 ben4 sieng5 7die6 sul yong6 do3 e5 yong6 gu5 yin5 那些和我遇子所講潔淨自己的，變成特殊用途的用具，他 ne0 wu6 gao4 7yo1 ya6 wu6 lua6 yong5 nieng5 sui5 si3 te4 7ji1 le5 cu6 e5 zul lang3 hao6 le3 nieng5 siong5 su6 們有教育也有略用，能隨時替這個厝的主人效勞，能從事 you1 yi4 yi6 e5 sen6 su5 siao4 len5 lang3 7re6 jieng3 e5 8wal gel ai4 cai6 kui5 7ji6 bieng3 nol 7liel zui5 有意義的善事。22 少年人熱情的碗糕要擺開一邊，努力追 giu3 gong5 li4 jieng4 ghi5 sin4 ai6 bieng5 he3 ai4 ham6 7hi1 gual sun5 sim1 ho5 huan4 求公，理，正，義，信，愛，平，和，要和那些純心呼喚 zu4 e6 ze4 hue4 pa4 8bia6 主的作伙打拼。</p>	<p>ㄉㄞˊ ㄉㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄉㄨㄞˊ ㄘㄨˊ ㄌㄞˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄍㄨˊ ㄐㄨㄥˊ ㄐㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ 20 在一個大房子裏面，有各種用具，有些是金銀做的，有些 ㄉㄞˊ ㄉㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄉㄨㄞˊ ㄘㄨˊ ㄌㄞˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄍㄨˊ ㄐㄨㄥˊ ㄐㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ 是木頭和土做的，有些是特殊用途的，有些是一般用途的。 ㄉㄞˊ ㄉㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄉㄨㄞˊ ㄘㄨˊ ㄌㄞˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄍㄨˊ ㄐㄨㄥˊ ㄐㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ 那些和我剛才所說潔淨自己的，變成特殊用途的用具，他 ㄛㄩㄟˊ ㄉㄞˊ ㄉㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄉㄨㄞˊ ㄘㄨˊ ㄌㄞˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄍㄨˊ ㄐㄨㄥˊ ㄐㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ 們有教育也有用處，能隨時替這個房子的主人效勞，能從事 ㄉㄞˊ ㄉㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄉㄨㄞˊ ㄘㄨˊ ㄌㄞˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄍㄨˊ ㄐㄨㄥˊ ㄐㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ ㄍㄨㄟˊ 有意義的善事。22 年輕人熱情的玩意兒要擺開一邊，努力追 ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ 求公，理，正，義，信，愛，平，和，要和那些純心呼喚 ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ 主的一起努力。</p>	<p>20 In a large house there are utensils not only of gold and silver but also of wood and clay, some for special use, some for ordinary. 21 All who cleanse themselves of the things I have mentioned will become special utensils, dedicated and useful to the owner of the house, ready for every good work. 22 Shun youthful passions and pursue righteousness, faith, love, and peace, along with those who call on the Lord from a pure heart.</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>7hil gual ghong6 ghong5 e5 8mu6 zai2 8ya4 ge5 di5 del gong1 sal mi4 gan5 al e5 hiao4 giong5 ben5 e5 gin5 23 那些愚愚的，不知樣自己在講什麼僅子會曉強辯的，根本不要去睬他們；他們就會惹是生非，專門會找咋子。24 bun4 8mu6 bhang5 ki4 7cam5 yin6 ne0 yin5 ne0 de5 e6 rel su6 sieng5 huil zuan5 mun3 e6 cui6 7zal a4 zu4 e5 7pol rin3 long1 si6 qin5 7qiel sen4 liong3 7bul se4 giaol ben5 e5 ten5 sieng1 e5 lao6 sul wu6 nai6 sim1 sun5 sun3 sen6 you5 7re6 sim1 giu4 lang3 sin3 wu6 kel nieng5 ho6 yin5 ne0 huil gai4 lai5 rin6 su4 jin5 li4 7tual li5 ga4 7yol yin5 ne0 e5 bhua5 jiong4 主的僕人都是親切善良，不屑狡辯的，天生的老師，有耐心，25 循循善誘，熱心救人。神有可能讓他們悔改，來認識真理，26 脫離駕馭他們的魔掌。</p>	<p>ㄅㄛˋ ㄊㄧˊㄗㄟ ㄎㄨㄛˊ ㄎㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄎㄨㄛˊ ㄓㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄏㄧˊ ㄆㄛˊ ㄓㄟ ㄆㄛˊ ㄋㄧˊ ㄎㄧˊ ㄉㄨㄛˊ ㄏㄧㄠˊ ㄎㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄍㄨㄛˊ ㄎㄨㄛˊ ㄌㄨㄛˊ 23 那些笨笨的，不知道自己在說什麼祇會強辯的，根本不要去管他們；他們就會惹是生非，專門會找咋子。24 主的僕人都是親切善良，不屑狡辯的，天生的老師，有耐心，25 循循善誘，熱心救人。神有可能讓他們悔改，來認識真理，26 ㄊㄨㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄨㄛˊ ㄊㄛˊ ㄆㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄊㄨㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄊㄨㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄕㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄛˊ</p>	<p>23 Have nothing to do with stupid and senseless controversies; you know that they breed quarrels. 24 And the Lord’s servant must not be quarrelsome but kindly to everyone, an apt teacher, patient, 25 correcting opponents with gentleness. God may perhaps grant that they will repent and come to know the truth, 26 and that they may escape from the snare of the devil, having been held captive by him to do his will.</p>